

English

For maximum quality
For maximum quality, re-tighten the screws when necessary.
Wipe clean with a cloth dampened in a mild cleaner.
Wipe dry with a clean cloth.
This table has been tested for general non-domestic and Office use and meets the requirements for safety, durability and stability set forth in the following standards: EN 15372 and EN 527.



Design and Quality
IKEA of Sweden

Norsk

For maks kvalitet
For maks kvalitet bør skruerne etterstrammes når det er nødvendig.
Tørk av med en klut fuktet med et mildt rengjøringsmiddel.
Tørk av med en tørr klut.
Dette bordet er testet for offentlig bruk og oppfyller kravene til sikkerhet, varighet og stabilitet i disse standardene: EN 15372 og EN 527.

Polski

Dla zapewnienia maksymalnej jakości
Dla zapewnienia maksymalnej jakości, w razie potrzeby ponownie dokręć śruby.
Wycierac szmatką zwilżoną delikatnym środkiem do czyszczenia.
Wycierac czystą, suchą szmatką.
Stół został przetestowany do ogólnego użytku publicznego oraz biurowego i spełnia wymogi bezpieczeństwa, trwałości i stabilności określone w następujących normach: EN 15372 i EN 527.

Suomi

Parhaan mahdollisen laadun varmistaminen
Parhaan mahdollisen laadun varmistamiseksi kiristä ruuveja aina kun tarpeen.
Puhdistetaan miettoon puhdistusaineeseen kostutetulla liinalla.
Kuivataan puhtaalla liinalla.
Tämä pöytä on testattu ja hyväksytty julkittila- ja toimistokäyttöön, ja se täyttää standardeissa EN 15372 ja EN 527 määritellyt turvallisuus-, kestävyys- ja vakausvaatimukset.

Eesti

Maksimaalse kvaliteedi tagamiseks
Maksimaalse kvaliteedi tagamiseks pinguta vajadusel kruvisid.
Puhasta õrnatoimelises puhastusvahendis niisutatud lapiga.
Kuivata puhta lapiga.
Seda lauda on testitud üldiseks koduväliseks ja kontoriskasutamiseks ning see vastab ohutus-, vastupidavus- ja stabiilsusnõuetele, mis on sätestatud standardites EN 15372 ja EN 527.

Deutsch

Für ein Maximum an Qualität
Für ein Maximum an Qualität die Schrauben bei Bedarf erneut anziehen.
Mit feuchtem Tuch (evtl. mit mildem Reinigungsmittel) abwischen.
Mit trockenem Tuch nachwischen.
Der Tisch ist für den allgemeinen Gebrauch in öffentlichen und Büroräumen getestet und erfüllt die Anforderungen bezüglich Sicherheit, Haltbarkeit und Stabilität gemäß der folgenden Standards: EN 15372 und EN 527.

Svenska

För maximal kvalitet
För maximal kvalitet, dra åt skruvarna på nytt vid behov.
Torka med en trasa fuktad med milt rengöringsmedel.
Eftertorka med torr trasa.
Det här bordet har testats för generell användning i offentliga miljöer och kontor och uppfyller kraven för säkerhet, hållbarhet och stabilitet enligt följande standarder: EN 15372 och EN 527.

Latviešu

Maksimālai kvalitātei
Lai nodrošinātu maksimālu kvalitāti, skrūves pēc nepieciešamības pievelciet ciešāk.
Tīrīt ar saudzīgā tīrīšanas līdzekļa samērcētu drānu.
Noslaucīt ar tīru drānu.
Šis galds ir pārbaudīts un apstiprināts standarta lietošanai ārpus mājsaimniecībām un birojā, un atbilst EN 15372 un EN 527 standarta prasībām drošības, izturības un stabilitātes jomā.

Français

Pour une qualité optimale
Resserrez les vis quand nécessaire pour une qualité optimale.
Nettoyer avec un chiffon imbibé d'un détergent doux.
Terminer en essuyant avec un chiffon sec.
Cette table a été testée pour un usage professionnel et un usage général public, et répond aux exigences spécifiques par la norme EN 15372 et EN 527 en matière de sécurité, durabilité et stabilité.

Česky

Pro maximální kvalitu
Pro maximální kvalitu utáhněte v případě potřeby šrouby.
Otírejte navlhčenou textilíí a jemným čisticím prostředkem.
Osušte čistou utěrkou.
Tento stůl byl testován pro běžné použití mimo domácnost a použití v kanceláři požadavky na bezpečnost, odolnost a stabilitu stanovené v následujících normě: EN 15372 a EN 527.

Lietuvių

Kokybė ir patikimumas
Prisukite klėbančius varžtus, jei tokių atsiranda.
Valyti šluoste, sudrėkinta švelniu valikliu.
Valyti švaria, sausa šluoste.
Stalas buvo išbandytas bendrajam nebuitiniam ir įstaių naudojimui, ir atitinka standartų EN 15372 bei EN 527 keliamus saugumo, patvarumo, stabilumo reikalavimus.

Nederlands

Voor maximale kwaliteit
Voor maximale kwaliteit, de schroeven indien nodig opnieuw aandraaien.
Afnemen met een doekje met wat mild schoonmaakmiddel.
Nadrogen met een droge doek.
Deze tafel is getest voor algemeen gebruik in openbare ruimtes en op kantoor, en voldoet aan de eisen voor veiligheid, slijtvastheid en stabiliteit volgens de volgende normen: EN 15372 en EN 527.

Español

Para una calidad óptima
Para una calidad óptima, aprieta de nuevo los tornillos cuando sea necesario.
Limpiar con un paño humedecido con un detergente suave.
Secar con un paño seco.
Esta mesa ha sido probada para uso no doméstico y profesional, y cumple los requisitos de seguridad, estabilidad y durabilidad que establecen las siguientes normas: EN 15372 y EN 527.

Portugues

Para maior qualidade
Para maior qualidade, volte a apertar os parafusos sempre que necessário.
Limpar com um pano embebido em detergente suave.
Secar com um pano limpo.
Esta mesa foi testada para uso geral público e profissional e cumpre os requisitos de segurança, durabilidade e estabilidade estabelecidos nas seguintes normas: EN 15372 e EN 527.

Dansk

For bedste kvalitet
Stram skruerne efter behov for at opnå den bedste kvalitet.
Tørres af med en klud dyppet i vand og tilsat et mildt rengøringsmiddel.
Tør efter med en ren, tør klud.
Bordet er testet til almindelig, offentlig brug og kontorbrug og opfylder de krav, der stilles til sikkerhed, holdbarhed og stabilitet, i følgende standarder: EN 15372 og EN 527.

Italiano

Per una qualità ottimale
Per una qualità ottimale, serra nuovamente le viti quando è necessario.
Pulisci con un panno inumidito in un detersivo poco concentrato.
Asciuga con un panno pulito.
Questo tavolo è stato testato per un uso generale in ambienti professionali e non domestici, ed è conforme ai requisiti di sicurezza, durabilità e stabilità specificati nelle norme EN 15372 e EN 527.

Româna

Pentru calitate optimă
Pentru calitate optimă, strânge șuruburile ori de câte ori este necesar.
Șterge cu o cârpă înmuiată în detergent delicat.
Șterge cu o cârpă curată.
Această masă a fost testată pentru uz general, public și de birou, și îndeplinește cerințele de siguranță, rezistență și stabilitate prevăzute în următoarele standarde: EN 15372 și EN 527.

Íslenska

Fyrir bestu gæði
Hertu skrúfurnar eftir þörfum fyrir bestu gæði.
Þrífðu með rökum klút og mildu hreinsiefni.
Þurrkaðu með hreinum klút.
Borðið hefur verið prófað fyrir almenna notkun í atvinnuskyni og uppfyllir kröfur um öryggi, endingu og stöðugleika samkvæmt eftirfarandi staðli: EN 15372 og EN 527.

Magyar

A maximális minőség érdekében
A maximális minőség érdekében szükség szerint rendszerezzen húzd meg a csavarokat.
Enyhén tisztítószeres vízbe áztatott ronggyal tisztítsd.
Tiszta ruhával töröld szárazra.
Ezt az asztalt általános, nem otthoni és irodai használatra tesztelték; biztonság, tartósság és stabilitás szempontjából megfelel az EN 15372 és EN 527 szabvány követelményeinek.

Slovensky

Maximálna kvalita
Maximálnu kvalitu dosiahnete, ak budete pravidelne utáňovat skrutky.
Čistite vlhkou handrou a jemným čistiacim prostriedkom.
Utrite do sucha čistou textíliou.
Stôl bol testovaný na všeobecné použitie v domácnostiach a kanceláriách a spĺňa požiadavky na bezpečnosť, trvanlivosť a stabilitu stanovené v nasledujúcich normách: EN 15372 a EN 527.

Bългарски

За максимално качество
За максимално качество, презатегнете винтовете, когато е необходимо.
За да почистите, забършете с кърпа, напоена с мек почистващ препарат.
Почистете със суха и чиста кърпа.
Тази маса е тествана за обща небитова и офис употреба и отговаря на изискванията за безопасност, издръжливост и стабилност, заложени в следния стандарт: EN 15372 и EN 527.

Тази маса е тествана за обща небитова и офис употреба и отговаря на изискванията за безопасност, издръжливост и стабилност, заложени в следния стандарт: EN 15372 и EN 527.

Türkçe

Maksimum kalite
Maksimum kalite için gerektiğinde vidaları yeniden sıkın.
Az miktarda hafif deterjanlı bir bez ile siliniz.
Temiz bir bez ile kurulayınız.
Bu masa, genel ev dışı kullanım ve ofis kullanımı için test edilmiştir ve aşağıdaki standartlarda belirtilen güvenlik, dayanıklılık ve stabilite gerekliliklerini karşılamaktadır: EN 15372 ve EN 527.

Тази маса е тествана за обща небитова и офис употреба и отговаря на изискванията за безопасност, издръжливост и стабилност, заложени в следния стандарт: EN 15372 и EN 527.

Тази маса е тествана за обща небитова и офис употреба и отговаря на изискванията за безопасност, издръжливост и стабилност, заложени в следния стандарт: EN 15372 и EN 527.

عربي
لأفضل أداء
للحصول على أفضل أداء، أعيدي ربط المسامير إذا لزم الأمر.
نظفي بواسطة قطعة قماش مبللة بمنظف لطيف.
امسحي باستخدام قطعة قماش نظيفة.
تم اختبار هذه الطاولة للاستخدام غير المحلي والمكثي وتلبي متطلبات السلامة والمتانة والاستقرار المنصوص عليها في المواصفات التالية: EN 15372 و EN 527.

Тази маса е тествана за обща небитова и офис употреба и отговаря на изискванията за безопасност, издръжливост и стабилност, заложени в следния стандарт: EN 15372 и EN 527.

Hrvatski

Za maksimalnu kvalitetu
Za maksimalnu kvalitetu ponovno zategnuti vijke po potrebi.
Očistiti krpom namočenom u blago sredstvo za čišćenje.
Prebrisati čistom krpom.
Ovaj je stol ispitан за upotrebu izvan kućанstva i u uredu te je u skladu sa sigurnosnim zahtjevima te zahtjevima za sigurnost, izdržljivost i stabilnost navedenima u normi: EN 15372 i EN 527.

Тази маса е тествана за обща небитова и офис употреба и отговаря на изискванията за безопасност, издръжливост и стабилност, заложени в следния стандарт: EN 15372 и EN 527.

中文

实现最佳品质效果
为实现最佳品质效果，请根据实际需要，重新拧紧螺丝。
用布块沾中性清洁剂充分擦洗。
用干净布块擦干
该桌子已经通过一般用途、非家庭环境及办公场合使用测试，符合以下标准规定的安全性、耐用性和稳定性要求： EN 15372和 EN 527。

Тази маса е тествана за обща небитова и офис употреба и отговаря на изискванията за безопасност, издръжливост и стабилност, заложени в следния стандарт: EN 15372 и EN 527.

Тази маса е тествана за обща небитова и офис употреба и отговаря на изискванията за безопасност, издръжливост и стабилност, заложени в следния стандарт: EN 15372 и EN 527.

Тази маса е тествана за обща небитова и офис употреба и отговаря на изискванията за безопасност, издръжливост и стабилност, заложени в следния стандарт: EN 15372 и EN 527.

ไทย

เพื่อประสิทธิภาพสูงสุด
เพื่อประสิทธิภาพสูงสุดในการใช้งาน ควรขันสกรูให้แน่นอีกครั้งหากจำเป็น
ใช้ผ้าชุบน้ำยาทำความสะอาดให้สะอาด
ให้สะอาด
ใช้ผ้าสะอาดเช็ดให้แห้ง
โต๊ะผ่านการทดสอบสำหรับการใช้งานทั่วไปนอกอาคารและสำนักงาน และโต๊ะมาตรฐานด้านความปลอดภัย ความทนทาน และความมั่นคงแข็งแรง ตามมาตรฐาน EN 15372 และ EN 527

Ελληνικά

Για την καλύτερη ποιότητα
Για την καλύτερη ποιότητα, ξανασφίξτε τις βίδες όταν χρειάζεται.
Σκουπίστε με ένα πανί βρεγμένο με ένα ήπιο καθαριστικό.
Στεγνώστε με ένα καθαρό πανί.
Αυτό το τραπέζι έχει ελεγχθεί για γενική, μη οικιακή χρήση και πληροί τις απαιτήσεις για την ασφάλεια, την ανθεκτικότητα και τη σταθερότητα που παρατίθενται στο ακόλουθο πρότυπο: EN 15372 και EN 527.

Тази маса е тествана за обща небитова и офис употреба и отговаря на изискванията за безопасност, издръжливост и стабилност, заложени в следния стандарт: EN 15372 и EN 527.

繁中

為了達到最佳品質
為了達到最佳品質，需要時可鎖緊螺絲。
請用抹布沾溫和清潔劑擦拭乾淨
用乾淨布塊擦乾
此桌子經測試適合一般非家用用途及辦公室使用，符合以下標準規定的安全性、耐用度和穩定度要求： EN 15372及EN 527。

Тази маса е тествана за обща небитова и офис употреба и отговаря на изискванията за безопасност, издръжливост и стабилност, заложени в следния стандарт: EN 15372 и EN 527.

Тази маса е тествана за обща небитова и офис употреба и отговаря на изискванията за безопасност, издръжливост и стабилност, заложени в следния стандарт: EN 15372 и EN 527.

Тази маса е тествана за обща небитова и офис употреба и отговаря на изискванията за безопасност, издръжливост и стабилност, заложени в следния стандарт: EN 15372 и EN 527.

Tiếng Việt

Để đạt được chất lượng tối đa
Để đạt được chất lượng tối đa, siết chặt ốc vít lại khi cần
Lau sạch bằng khăn thấm nước hoặc chất tẩy rửa dịu nhẹ.
Lau khô với khăn sạch.
Bàn đã được kiểm định và phê duyệt phù hợp để dùng ở nơi công cộng và đáp ứng các yêu cầu về độ an toàn, độ bền và độ ổn định theo tiêu chuẩn: EN 15372 và EN 527.

Русский

Для обеспечения максимального качества
Для обеспечения максимального качества при необходимости подтягивать шурупы.
Протирать тканью, смоченной мягким моющим средством.
Вытирать чистой сухой тканью.
Этот стол протестирован и одобрен для общего бытового и офисного использования и соответствует требованиям к безопасности, прочности и устойчивости, установленным следующими стандартами: EN 15372 и EN 527.

한국어

최상의 품질 유지
최상의 품질을 유지하기 위해서는 철거위진 나사가 있으면 다시 조여주는 것이 좋습니다.
순한 세제에 적신 천으로 닦으세요.
깨끗한 천으로 물기를 닦아주세요.
가정 외 일반적인 공공장소 및 사무실에서 사용할 수 있도록 테스트를 거쳤으며, EN 15372 및 EN 527 표준에 명시된 안전성, 내구성 및 안정성 요건에 부합하는 테이블입니다.

Тази маса е тествана за обща небитова и офис употреба и отговаря на изискванията за безопасност, издръжливост и стабилност, заложени в следния стандарт: EN 15372 и EN 527.

Тази маса е тествана за обща небитова и офис употреба и отговаря на изискванията за безопасност, издръжливост и стабилност, заложени в следния стандарт: EN 15372 и EN 527.

Тази маса е тествана за обща небитова и офис употреба и отговаря на изискванията за безопасност, издръжливост и стабилност, заложени в следния стандарт: EN 15372 и EN 527.

Тази маса е тествана за обща небитова и офис употреба и отговаря на изискванията за безопасност, издръжливост и стабилност, заложени в следния стандарт: EN 15372 и EN 527.

Українська

Задля найкращої якості
Задля найкращої якості перезатягніть шурупи, якщо потрібно.
Протирайте тканиною з м'яким засобом для чищення.
Витирайте насухо чистою тканиною.
Стіл перевірявся на придатність для використання в не побутових і офісних умовах та відповідає вимогам безпеки, міцності та стійкості, вказаним у таких стандартах: EN 15372 та EN 527.

Тази маса е тествана за обща небитова и офис употреба и отговаря на изискванията за безопасност, издръжливост и стабилност, заложени в следния стандарт: EN 15372 и EN 527.

日本語

安定性を高めるために
安定性を高めるため、必要に応じてネジを締め直してください。
中性洗剤を含ませた布で拭いてください
きれいな布でから拭きしてください
このテーブルは、一般的なオフィス・業務上で使用する家具の安全性・耐久性・安定性に関する基準を定めた以下の規格に適合しています。
EN 15372および EN 527

Тази маса е тествана за обща небитова и офис употреба и отговаря на изискванията за безопасност, издръжливост и стабилност, заложени в следния стандарт: EN 15372 и EN 527.

Тази маса е тествана за обща небитова и офис употреба и отговаря на изискванията за безопасност, издръжливост и стабилност, заложени в следния стандарт: EN 15372 и EN 527.

Srpski

Za optimalni kvalitet
Kada je potrebno, dotegni zavrtnje radi optimalnog kvaliteta.
Obriši krpom namočenom blagim sredstvom za čišćenje.
Obriši čistom i suvom krpom.
Ovaj sto ispitан je i одобren за opštu upotrebu van domaćinstva i u kancelariji i zadovoljava zahteve bezbednosti, izdržljivosti i stabilnosti određene standardima: EN 15372 i EN 527.

Тази маса е тествана за обща небитова и офис употреба и отговаря на изискванията за безопасност, издръжливост и стабилност, заложени в следния стандарт: EN 15372 и EN 527.

Тази маса е тествана за обща небитова и офис употреба и отговаря на изискванията за безопасност, издръжливост и стабилност, заложени в следния стандарт: EN 15372 и EN 527.

Bahasa Indonesia

Untuk kualitas maksimal
Untuk kualitas maksimal, kencangkan kembali sekrup bila perlu.
Bersihkan dengan lap yang dibasahi deterjen lembut.
Lap hingga kering dengan kain bersih.
Meja ini telah diuji untuk penggunaan rumah tangga dan penggunaan di kantor serta memenuhi persyaratan keamanan, daya tahan, dan stabilitas yang ditetapkan dalam standar berikut ini: EN 15372 dan EN 527.

Slovenščina

Za najvišjo kakovost
Za najvišjo kakovost vijake po potrebi dodatno privij.
Obriši s krpo, navlaženo z blagim čistilom.
Obriši do suhega s čisto krpo.
To mizo smo testirali za splošno uporabo v negospodinskih in pisarniških prostorih in izpolnjuje zahteve o varnosti, trpežnosti in stabilnosti, zapisane v naslednjih standardih: EN 15372 in EN 527.

Тази маса е тествана за обща небитова и офис употреба и отговаря на изискванията за безопасност, издръжливост и стабилност, заложени в следния стандарт: EN 15372 и EN 527.

Тази маса е тествана за обща небитова и офис употреба и отговаря на изискванията за безопасност, издръжливост и стабилност, заложени в следния стандарт: EN 15372 и EN 527.

Bahasa Malaysia

Untuk kualiti maksimum
Untuk kualiti maksimum, ketatkan semula skru jika perlu.
Lap bersih menggunakan kain yang dilembapkan di dalam larutan pencuci lembut.
Kesat sehingga kering dengan kain bersih.
Meja ini telah diuji untuk penggunaan am bukan domestik serta pejabat dan memenuhi keperluan untuk keselamatan, ketahanan dan kestabilan seperti yang ditetapkan di dalam standard berikut: EN 15372 dan EN527.